

Поляков Тимур Игоревич,
обучающийся ГБПОУ ЯНАО
«Ноябрьский колледж профессиональных
и информационных технологий», г. Ноябрьск
E-mail: PolakovT2020@mail.ru

Научный руководитель
Каткова Нина Валерьевна,
преподаватель английского языка
ГБПОУ ЯНАО
«Ноябрьский колледж профессиональных
и информационных технологий», г. Ноябрьск
E-mail: KatkovaN.V.1993@yandex.ru

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В НАШЕЙ ЖИЗНИ

**ИННОВАЦИОННЫЕ
ПРОЕКТЫ В СФЕРЕ
ОБРАЗОВАНИЯ И
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ПОДГОТОВКИ**

УДК 811

На сегодняшний день английский язык можно считать повседневным. Примерно одна треть населения планеты знает английский и активно его изучает. Большая часть международных мероприятий: соревнования, встречи, саммиты, конференции, симпозиумы – проходят на английском языке. И это не удивительно, ведь именно английский признан языком международного общения и встречается в любой сфере жизни. Для полного понимания того, что нас окружает, нужно знать значение слов, написанных на английском. Цель данной публикации – наглядно продемонстрировать необходимость изучения английского языка, а также рассмотреть, почему многие магазины сегодня имеют английские названия и насколько студенты ноябрьского колледжа осведомлены о значении английских надписей на этикетках.

Today, English can be considered an everyday language. Approximately one third of the world's population knows English and actively studies it. Most international events today, such as competitions, meetings, summits, conferences, and symposiums are held in English. And this is not surprising, because English is recognized as the language of international communication and is found in any sphere of life. To fully understand what is around us, you need to understand the meaning of words written in English. The purpose of this publication is to demonstrate the need to learn English, as well as to consider why many stores have English names today and how much students of Noyabrsk College are aware of the meaning of English labels.

Ключевые слова

Английский язык, международное общение, этикетки, надписи, названия, анкетирование, опрос.

Key words

English language, international communication, labels, inscriptions, names, questionnaires, survey.

Английский язык можно считать по-

настоящему универсальным. Это язык мировых СМИ, кино, телевидения, популярной музыки и информационных технологий. Многие английские слова знакомы и понятны людям на всей планете. Все большей популярностью пользуется одежда с надписями на английском языке. С их помощью люди хотят выделиться из толпы, показать себя. Строго говоря, английская надпись – не простое украшение на одежде, она несёт в себе тон-

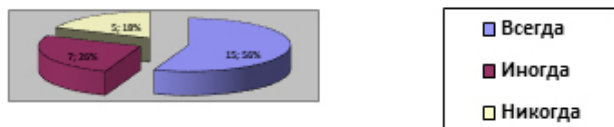
кое смысловое содержание, может указывать на интересы и характер человека [1, 42]. Также англоязычные тексты можно встретить на продуктовых упаковках, различных средствах бытовой химии, английские названия дают своим товарам многие компании-производители. Получается, что мы сталкиваемся с английским языком каждый день.

В повседневной жизни можно встретить всё больше надписей на английском языке в различных сферах нашей жизни. Одна из них – футболки и аксессуары с использованием английских слов. Широкое распространение надписи на одежде получили во второй половине XX века. К главным причинам распространения такого стиля можно отнести развитие рыночной экономики, рекламной продукции, а также технологий, упростивших нанесение текста на готовое изделие [2, 42].

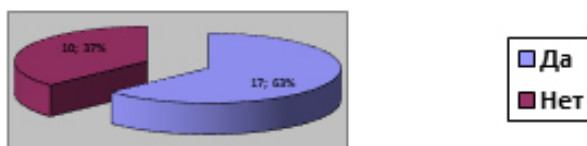
Очень актуальным стало понятие «бренд». Надпись на одежде – не просто декоративный элемент, это способ коммуникации с разнообразным смысловым содержанием. В зависимости от цели существует множество видов надписей, каждая отличается своим стилем. Нам стало интересно, как относятся к своей одежде студенты ноябрьского колледжа. Чтобы выяснить это, мы предложили ребятам ответить на 5 простых вопросов анкеты (всего было опрошено 57 человек).

РЕЗУЛЬТАТЫ АНКЕТИРОВАНИЯ

Вопрос № 1. Как часто Вы обращаете внимание на то, что написано на вашей одежде?



Вопрос № 2. Делаете ли Вы перевод надписи со своей одежды?



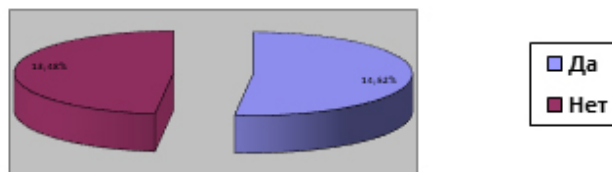
Вопрос № 3. Что для Вас важнее при выборе: значение надписи или сама одежда?



Вопрос № 4. Что именно для Вас значит надпись на вашей одежде? Является ли надпись на вашей одежде отражением вашего внутреннего мира?

Все студенты отметили в анкете, что надписи на их одежде не отображают их внутренний мир.

Вопрос № 5. Считаете ли Вы нужным знать значение надписей на товарах, которые покупаете? Почему?



Изучив ответы на вопросы анкеты, мы выяснили, что многие студенты обращают внимание на надписи на своей одежде. Футболка с надписью несет в себе смысловую нагрузку. При помощи футболки с надписями человеку предоставляется возможность выразить свое я, показать миру свое мировоззрение либо просто поднять настроение себе и окружающим.

Примеры надписей на самых популярных футболках:

Happy	Счастливым
Need more sleep	Необходим сон
Trust me	Доверься мне
Do what you love	Делай то, что тебе нравится
Number one	Номер один
Life go on	Жизнь продолжается
Today is a good day	Сегодня хороший день
Original	Оригинальный
Keep calm and carry on	Будь спокоен и продолжай
No comment	Без комментариев
Just do it	Сделай это
I'm so happy!	Я такой счастливый!
Supreme	Высший
I need some space	Мне необходимо пространство
Danger!	Берегись!
Enjoy the little things	Наслаждайся мелочами
Game over	Конец игры
Read books not T-shirts	Читай книги, а не футболки
Be the best version of you	Будь лучшей версией себя
Don't stop me!	Не останавливай меня!

Немаловажный фактор, на который следует обращать внимание при покупке товара, – рекомендации изготовителя о составе, хранении и стирке изделия.

Например, надпись на английском: “79% cotton, 19% nylon, 2% elastane. Wash with similar colours. Reshape while damp. Dry flat. Do not tumble dry. Made in China”. Можно перевести следующим образом: «79% хлопка,

19% нейлона, 2% эластана. Стирать с вещами одного цвета. Изменяет форму во время замачивания. Во время сушки распрямить. Не сушить в стиральной машине. Сделано в Китае». Не понимая смысла англоязычной надписи, можно испортить вещь. Этот простой пример – яркое подтверждение тому, что владение английским языком очень важно, а знание помогает ориентироваться в современном потоке информации, способствует тренировке памяти, расширяет кругозор и познания в области иностранного языка.

О ЧЕМ ГОВОРЯТ НАЗВАНИЯ МАГАЗИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ

В современном мире магазины с вывесками на английском встречаются практически на каждом шагу. Само слово «шопинг» (покупки) вошло в разговорный русский язык и плотно осталось в нем. Сегодня в каждом магазине присутствуют надписи на английском: указатели, вывески и даже ценники. Известные бренды, ставшие названиями сетей магазинов, также пишутся на английском [3, 12].

Спортивные магазины **Adidas** – это сочетание первых слогов имени и фамилии основателя компании. Фирма специализируется на выпуске спортивной одежды, обуви и инвентаря. **Reebok** – одно из подразделений компании **Adidas**, где также продают спортивные товары.

Название магазина **Secondhand** произошло от англ. *second hand* (вторая рука). Современный термин обозначает «бывшее в употреблении» или «подержанное».

GloriaJeans – один из самых популярных в России магазинов молодежной и джинсовой одежды. Компания специализируется на производстве и торговле одеждой, обувью и аксессуарами для детей до 14 лет и молодежи под марками **GloriaJeans** и **GeeJay**. В 1988 году был открыт первый в СССР кооператив «Глория», начавший производить джинсы на законных основаниях, так было образовано название **GloriaJeans**, дословно «слава джинсам».

Бренд **O'Stin** известен многим россиянам. Одежда этой марки отличается оригинальным кроем, практичностью и удобством. В числе горячих поклонников бренда служащие, студенты, школьники. Однако и старшее поколение найдет в магазинах «Ости» много интересных предложений из категории спортивной и деловой одежды.

Почти в каждом городе есть официальный магазин косметики **Avon** или **AvonProducts**. Первоначальное название компании – «Калифорнийская Парфюмерная Компания». В 1928 году это название стало казаться слишком локальным для компании. В 1929 году была введена новая производственная линия, называемая **AVON**, а в 1939 году имя компании было официально изменено на **Avon Products**. Данный магазин продаёт косметику, но основным заработком является продажа духов [4, 19].

Можно встретить не только отдельные магазины, но и крупные супермаркеты, например, **FixPric** (дословно – устанавливать цену, фиксировать, то есть в магазине на все товары одна цена, фиксированная).

Магазин высококлассной модной одежды имеет название **TopShop**. «Топшоп» – популярная английская мар-

ка, под которой выходит женская одежда, обувь, аксессуары и декоративная косметика. Наряду с такими брендами как **Burton**, **Wallis**, **Topman**, **Evans**, **Dorothy Perkins**, **Miss Selfridge** входит в состав **Arcadia Group**.

В крупных городах можно встретить магазин детских товаров под названием **Baby Land**, что в переводе означает «детская страна».

Бренд **Savage** является ровесником нового тысячелетия, ведь основан он был в 2000 году и задумывался как марка доступной верхней одежды. Пуховики и пальто этого бренда в суровых климатических условиях России пользовались неизменным спросом, а стильный внешний вид обеспечил им быстрый рост популярности среди молодежной аудитории.

Торговая марка **English home** представляет домашний текстиль в английском стиле от турецкой торговой марки. Название бренда связано с тем, что в основе всех производимых изделий лежат английские традиции и классический стиль.

Изучив название российских магазинов, можно сделать вывод, что далеко не все названия соответствуют тому, что в нём продают. Покупателям приходится полагаться на свой личный опыт, чтобы совершать покупки. В переводе с английского **Brand** обозначает «клеймо». Поэтому чаще всего названия магазинов на английском связаны с комплексом ассоциаций, эмоций и представлений об определенном товаре.

ВКУСНО И ПО-АНГЛИЙСКИЙ

Современные сладкоежки считают, что шоколад с английским названием звучит праздничнее, поэтому производители сладостей дают им английские названия. Вот примеры любимых детских лакомств: **Milkyway** (млечный путь), **Nuts** (орехи), **Milka** (от английского *milk* – молоко).

M&M's – бренд корпорации **MarsInc**. Компания была основана в 1940-м году в Нью-Йорке, США. Основателем компании считается Форрест Марс, который придумал и запатентовал свой способ покрывать шоколадные конфеты слоем из разноцветной глазури [5, 23].

Тщательно изучив каждый образец, мы установили, что название соответствует описанию. Так, в составе шоколада **Nuts** орехов больше, чем в других образцах. Шоколад **Milka** – очень молочный, скорее всего, при изготовлении было использовано больше молока, чем в других плитках. Шоколад **Milkyway** имеет очень интересное название, которое не отображает прямое значение. В данном шоколаде начинка похожа на «Млечный путь» именно поэтому производитель дал продукту такое название.

Одним из лучших шоколадов считается **Dove**, что в переводе с английского означает «голубь» (миролюбие). Впервые магазин с таким названием был открыт в Америке в 1939 году. Американец греческого происхождения Лео Стефанос посчитал, что такое название больше подходит семейному магазину.

Два шоколадных батончика с карамелью и печеньем получили название **Twix**. Название произошло от двух английских слов: *twin* – двойной, составляющий пару, и *biscuits* – печенье.

Название **Oreo** было зарегистрировано в качестве торговой марки в 1912 году. Компания National Biscuit Company впервые разработала и произвела печенье Oreo на фабрике в Челси. Сегодня печенье этой торговой марки популярно в России.

Coca-Cola изобретена фармацевтом Джоном Пембертоном в мае 1886 года в Атланте. В составе листья коки и орехи колы. Напиток был запатентован как лекарственное средство от нервных расстройств и продавался в аптеках.

Fanta – изобретение Макса Кайтома, который отлучал за работу подразделения Coca-Cola в Германии. Основными компонентами нового напитка стал яблочный жмых и молочная сыворотка. Название произошло от английского fantastic – великолепный.

7-up изобрел Чарльз Лейпер Григг в 1920 году (штат Миссури). Он придумал добавить в напиток цитрат лития, а название популярного напитка произошло от банки, вместимостью 7 унций [6, 37].

Sprite получил право на жизнь, когда компания Coca-Cola решила создать напиток со вкусом лайма и лимона. Вкус получился ярким и сказочным, поэтому напиток назвали именем причудливого эльфа – Sprite.

Марка **Lipton** появилась благодаря сэру Томасу Липтону, который сделал чай доступным по цене и отличным по качеству.

Название чая **Brook Bond** появилось в 1869 году, когда англичанин Артур Брук открыл свою первую чайную лавку в Манчестере. Интересно, что на вывеске нового магазина помимо фамилии владельца было добавлено слово «Bond» (обязательство). Таким образом, цель Артура Брука в виде обязательства высокого и постоянного качества чая стала делом всей его жизни.

Компания **Ahmad Tea London** была основана в графстве Гемпшир Англии в 1946 году представителем династии производителей чая Ахмадом Афшаром, который и дал компании и марке свое имя.

Изучив названия товаров на английском языке, можно сделать вывод, что английское название на товаре часто не отображает его смысл, а только используется для привлечения внимания покупателей. Многие бренды имеют названия своих производителей, что очень характерно. Наиболее важная информация, представленная на этикетках на английском языке, относится к составу товара и носит рекомендательный характер по его применению и хранению.

Подводя итог, можно резюмировать, что английский

язык – неотъемлемая часть современного общества. Он встречается в каждой сфере деятельности человека, а знание перевода английских надписей очень помогает нам в повседневной жизни. Английский язык используется во многих названиях магазинов, товаров, но далеко не все раскрывают прямое значение названия товара. В зависимости от типа товара надпись либо привлекает внимание покупателя, либо раскрывает информацию о товаре.

Более глубокому исследованию подверглись английские надписи на футболках. Согласно результатам нашего исследования, большинство студентов в своем гардеробе имеют предметы одежды, содержащие надписи на английском языке. Многие даже не задумываются о смысле написанной фразы (футболка с надписью – это носитель информации, которая не всегда позитивна). Некоторые надписи имеют ошибки, что способствует неправильному формированию знаний на английском языке.

Анализ собранного материала подтвердил, что подростки не всегда понимают смысл англоязычных надписей на своей одежде, выбирая ее порой по внешнему виду. Но уровень владения английским языком, который определялся возрастом, позволяет ориентироваться в надписях и правильно использовать информацию. Можно сделать вывод, что существует неразрывная связь между языковым уровнем и культурой самого человека со смыслом английской надписи на одежде и знанием ее перевода.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Гете, Р.С. Английский язык нашей жизни. – М: Просвещение, 2016. – С. 122.
2. Куриленко, Ю.В., Иностранные языки. – Москва: ЗАО «БАО-ПРЕСС», 2013.
3. Тимошук В.А. Сборник новых тем современного английского языка. – Ростов-на-Дону: ООО «Удача», Москва: ЗАО «БАО-ПРЕСС», 2017. – С. 672.
4. Лаоса, И.А. О языке. Литературно-критические статьи, М: Просвещение, 2012, С. 358.
5. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://article.ranez.ru/id/387/> – [дата обращения 06.03.2020].
6. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.britishcouncil.org/ru/goingglobal-streams-english-language.htm> – [дата обращения 06.03.2020].